雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
書劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著九元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅袍全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記依學樵博士著
華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
以上碧侶書 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔踪碧侶著九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人一元
藝海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
情場玉奇著六毛九
奇妙的愛情 愛情遇玉奇著 壹元一五
彩虹上的記憶 幻影著 六毛五
永恒的迷夢 幻影著
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜踪奇 千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五
Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, A. B.C.

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

所務事英秀黃 濂澤伍

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

㊀八街東新屋減價賣 六廳房。全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵貨(許杏欽)

㊁特價經濟新屋兩間平賣 一在緬街夾廿六街。六廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元

㊂奶吆街附近靚屋 七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講(鍾耀華)

㊃喜市定街夾奶吆街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。(伍澤濂)

㊄市郊小鎮繁盛商場飲館一坐四十八 店主人力缺乏。即祇開次市。日賣七十五元。若加開日市。生意必增。大機性只賣三千八百元(鄭旺)

㊅獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租 兩層士德高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。牛意平均每日壹百 十元。賣式萬九千元。(鍾耀華)

㊆新型三睡房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩間所。三睡房。離巴士半個步洛。祇賣壹萬式千九百元。(鍾耀華)

㊇華埠殘館 每日營業二百元。週末超三百元。五十六座位。架據靚。租平批長。全價叁千九百元。(馬國良)

㊈咖啡室兼雜貨店 位於百老滙街西興旺商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇式千五百元。另点貨。(鄭華旺)

㊉暢旺西人雜貨店 日賣二百元以上。鋪租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。(許杏欽)

㊊新興商區壹年新紅手坭磚樓 四間舖位。各有四年批。全年入息壹萬九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元(伍澤濂)

㊋幾年新孖屋及小型柏文多間平賣 即時出樂。值看美酒。式式俱備。席間雷碩家率同新郎。家碩夫人携同新娘輪席獻酒。彬彬有禮。最後新夫婦切喜餅餉衆。至八時主賓盡歡握手而別。聞新夫婦在美國三藩市一帶渡蜜月云。

伍秀黃英

華區郵政局

增設郵政業務一部。並辦加國中央政府特許。設華區郵政局於本公司。接受寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼表格。利便僑胞取用。

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣為宗旨。本公司現為適應環境。利便僑胞通訊起見。特設郵政局於本公司。接受寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼表格。利便僑胞取用。

全美民治黨代表應僑團公宴

本報訊。中國洪門民治黨全美第七屆代表大會。已於昨廿日下午一時。在芝城開幕。賓主數百人。情況極為熱烈。詳細情形。本報將另文發表。至正式議程。已於廿一日開始。同日下午六時。該埠安良。協勝兩大僑團。公宴全體與會代表。廿二日下午六時。則由芝城中華公所聯合各僑團。宴請與會全體代表。餘情容再行續報。

滿地可江夏雲山公所熱助漢升經費四百元

雲訊。前三月三十一日本埠漢升體育會。舉行第式十三週年紀念籌欵。現經滿地可黃江夏雲山公所。由昆燕。祐旋。金灼。建崇諸先生領導。向當地昆仲熱心人士。籌募得欵叁百九十餘元。於昨日滙寄到本埠漢升體育會。該會全體會員收到此欵。以資擴展會務及以準備九月勞動節參加美國大埠舉辦「金門杯」排球賽之用。深為銘感云。

雷李聯婚紀盛

斗技利埠訊。本埠僑商雷家碩之次公子經綸。與僑商李祐海之長女麗珍。於昨十九日下午三時。假座華人協和教會禮堂。舉行結婚典禮。雷李兩親家。均任埠中僑團要職。交遊廣濶。中西親友蒞場參觀婚禮者萬衆。由雷應熊。張國强兩君。依次招待入座。男儐相雷應雲。潘克强。女儐相李麗蓮。何美花。女花童雷綺文。在李友和夫人奏迎婚曲。音韻悠揚中。女父陪同新娘緩步入禮堂。與新郎齊對。雷應熊。張國强。點燃新婚燭。温道榮牧師主持婚禮。交換約指。在盛證婚書時。李友和高唱祈禱文曲。儀式甚為隆重。禮畢。拍照。男女主家以酬謝各親友起見。於同日下午六時。在鐵城崇義會禮堂。新中國及華僑兩酒樓安排喜酌歡宴。筵開四十席。屆時中西親友四百衆。冠蓋雲集。衣香鬢影。互相輝映。由雷法章主持秩序。宣佈婚筵旨趣。雷應雲讀祝電。介紹新翁新姑。新郎新娘。新岳翁新岳姑。男主婚雷家碩。女主婚代表李祐華致詞。僑領何榮穩。潘仲謙分別致詞。向衆報導新郎學歷前畢業秘書大學電學工程。現服務本市電務部。新娘秀外慧中。品性柔和。前畢業本市高中長記簿速記學。可謂男才女貌。珠聯璧合。新郎用英語答謝。雷宜翔代表男家中語答謝華。即時出樂。佳肴美酒。式式俱備。席間雷碩家率同新郎。家碩夫人携同新娘輪席獻酒。彬彬有禮。最後新夫婦切喜餅餉衆。至八時主賓盡歡握手而別。聞新夫婦在美國三藩市一帶渡蜜月云。

單車牌照費將起價訊

雲訊。單車在街上行走。市例要求單車領牌照，以前為九角。可是現在有人提議增加至一元。

市車例會於星期二日在市府投票。

黃彩謀翁西天歸眞

△奉靈回千尼老埠安葬

訊函。千尼老埠殷商黃彩謀翁。和平處世忠厚傳家。乃台山白沙人。於本月中來雪漫遊。不料於廿二日心病猝發。登即車送聖保羅醫院療治。藥石無效。病逝該院。經於廿六日運柩回埠安卜牛眠。定五月卅號假座企力頓殯儀館奠祭。禮開享壽六十歲。遺下妻室及令嗣松蓮。松輝。松春等。均已自立成材

沙城華僑公校往雷城捐款成績

沙城訊。本埠華僑公立學校執事阮相正。麥國煖。關玉榮及宣道會七任雷蒐等君。於五廿日乘公衆假期之便往雷振打為僑校建校基金及經費。籌捐欵項。抵達時蒙該埠中華公所主席梁宣道會執事雷仲賢。黃梓球。雷華灼等君。諸者協助。成績十分良好。查此次捐欵三百餘元。捐五十元者有余堯慶先生。二十元者有黃梓球。廿五元者黃嵩棠。廿元者有雷仲賢。余緒昌。吳有昌。朱雅康。朱振開。梁福揚。十元者有雷吉祥。麥燦明。麥祚莪。黃美英。麥周。胡添華。五元者有李祥。麥碩浣。麥俊榮 馬龍超 雷華灼。三元者有趙士昌。又查此行到兩埠僑校。如到方面。大有幫助。他日雷城僑校。如到沙城捐欵。本埠僑胞。當盡力協助云。

香港五邑糖會昨改選聘黃文甫為名譽顧問

香港快訊。五邑工商總會第六屆理事長張玉麟。張錫乾。陳子民以新任伊始。因加强會務擴展。昨十八晚特假月宮酒樓歡宴全體理事。共相聯誼。藉以商討會務。並舉行理事會第二次會議。出席者計有總監督鄧北泉。副監督黃鄧安。伍尚信。吳炎培。理事羅健雲。黃劍父。鄧樹椿。譚國英。陳一鳴。馬綉山。戴大福等數十人。中理事長張玉麟主持。通過重要決案。一。籌備定明本月廿九日舉行理事就職及八十二週年會慶紀念。二。推定該會永遠名譽會長關祖堯律師為永遠法律顧問。翁國裕律師。梁永濂律師為當再法律顧問。李葆葵。區煒森。李。璇。夏傑榮。岑協堂。唐鴻川。岑才生。李福兆。黃文甫（加拿大僑領）等為當選名譽會長。會畢。全體與理事同人合照留念。隨即歡宴。席間共話桑麻。對今後會務計劃。亦換意見甚詳。

★達雲戲院

【壁光電影社】

六月二日(星期日)首次放映

古裝歌唱 花開並蒂蓮 芳艷芬 麥炳榮 林家聲 主演

粵語發聲 光緒皇傳 新馬仔 鄭碧影 加映

是日尾場由下午八時起影至十一時半止

○中西福食送到府上

本號定五月九日(星期四)開張營業。專營中西福食。如有惠顧。按址送到府上

Stephen's Market, 3150 King George Hwy, White Rock, B. C. 電話 531-2235

曹汝浩 曹錫球 啓

華區新建住宅五間

三間已承賣尚餘兩間

下列五間新屋。最新設計。堂皇美觀。請快購買。每日下午開放至八時止。星期六。星期日全日開放。歡迎參觀。

派亞街 五二七 六四二。

(五三一。五四九。六四八號已承賣)

Brown Construction Ltd., Tel. 987-7059

○宜僱青年登記檢查貨物

必須識讀織寫英文。在衣廠檢查登記貨物工作。穩定工。上午十点後。到喜市定街東四六〇號洽商。

△謝啓

啓者：本總公所於五月十九日舉行成立第四十四週年紀念典禮深荷 領事長官及僑團領袖代表余氏世表駕臨指示鴻詞偉論及惠贈花籃祝詞祝電龍錫有加同人等拜領之餘感激靡既除專柬致謝外謹誌數言聊表謝忱

加拿大 哥華 旅北美馬氏總公所全人鞠躬

△愛蓮總公所鳴謝

啓者：本總公所於五月十九日舉行成立第叁十七週年紀念慶典明蒙領事長官各僑團代表暨諸親友好賁臨指導寵賜鴻儀高誼隆情曷深銘感除專柬致謝外謹登報端申謝忱

Comfort FURNITURE APPLIANCE Store ★★★

謝健文 1685 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.

TR 6-2370 ★★★

搬舖平賣 各種存貨 一律八折

	原價	八折
錄音機	499.50	$399.50
……	399.50	$319.50
梳化連椅100% NYLON	219.50	$175.50
威士丁 19" TV		$179.00
大列不 19" TV		$179.00
通用十立尺雪櫃		$188.00
自動洗衣機		$199.00
大宗嬰兒床連床墊		$42.00

名家畫集

張大千畫集 葉醉白畫集 黃君璧畫集 席德進畫集 藍蔭鼎畫集 中國近代百家畫集 高逸鴻畫選 中國畫 傅狷夫畫(一、二輯) 張大千畫冊 鄭曼青畫集

高嶺梅編 四十八元
中華藝苑編 二十元
黃君璧作 七元五角
席德進作 大元九角
藍蔭鼎作 十元五角
日昇堂藏 三十二元
高逸鴻作 七元五角
溥儒等作 九元五角
傅狷夫作 五元
吳幹編 四元八角
鄭曼青作 七元五角

樑橋的著譯，著作，家版出自

司公書圖聯僑

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

加拿大 高華

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.

PHONE: MU 5-9743

黃花 新到
大三牙
油犬魚
吊大或
紅魚

灰蛋
白菓
馬蹄
粉葛
南薑
唐山糯米

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED ON 1954

蛤蚧海龍

雙鞭丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。體倦精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售

▲本堂著名武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號

DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建四人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最平宜之代價獲致最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	三月十九日	四月十三日
威爾遜總統	四月十一日	五月六日
克利夫蘭總統	五月五日	五月廿八日
威爾遜總統	五月廿八日	六月廿日

票價相宜 行李免費 約叁百五十磅

如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理均安號

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

配裝眼鏡

全部十四元九毛五

標準遠近兩用加五元九毛五

一九三號喜市定街東一〇二號房

SEAL OPTICAL MU 3-8819